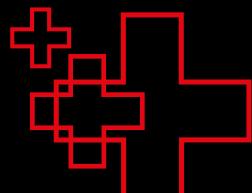


# Zukunftsweisende Labortechnik.

**Warum mit unseren Laborsystemen tagtäglich  
Höchstleistungen erzielt werden.**



**SwissTEQ**

**renngli**

Laboratory  
Systems

# Tradition.

## Schweizer Tradition mit Zukunft

Renggli ist ein 1927 gegründetes Schweizer Familienunternehmen mit internationaler Ausrichtung als Laborkomplettanbieter. Als einer der führenden Hersteller in Europa und Marktführer in der Schweiz entwickelt und implementiert Renggli heute zukunftsweisende Labors für Forschung, Industrie, Medizin und Ausbildung. Niederlassungen in der Schweiz, Polen und China machen Renggli zu einem zuverlässigen Partner im Bereich Labortechnik.



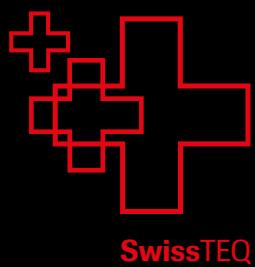
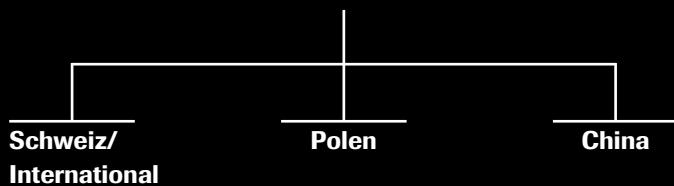
Renggli Hauptsitz in Rotkreuz



Renggli in Bialystok, Polen



Renggli in Yizheng, China



## **Wir entwickeln für Sie professionelle Laborsysteme**

Unsere Laborsysteme gehören zu den besten der Welt.

Wir entwickeln sie für Unternehmen und Institutionen mit höchsten Anforderungen an Flexibilität, Qualität und Präzision. Neben verschiedenen Standardsystemen entwickeln und realisieren wir auch anspruchsvolle Einzel- und Spezialanfertigungen, ausgerichtet auf Ihre individuellen Wünsche.

### **Unsere Kernkompetenzen**

#### **Beratungskompetenz**

Unsere Laborexperten unterstützen Sie in sämtlichen Belangen der Labortechnik und beraten Sie umfassend in Bezug auf geltende Normen, gesetzliche Vorschriften und Sicherheitsaspekte.

#### **Planungs- und Engineering-Kompetenz**

Unsere Spezialisten planen für Sie das Gesamtprojekt und übernehmen auch das Engineering. Von der lokalen Medienversorgung des Arbeitsplatzes bis hin zur Anbindung an die übergeordnete Haustechnik.

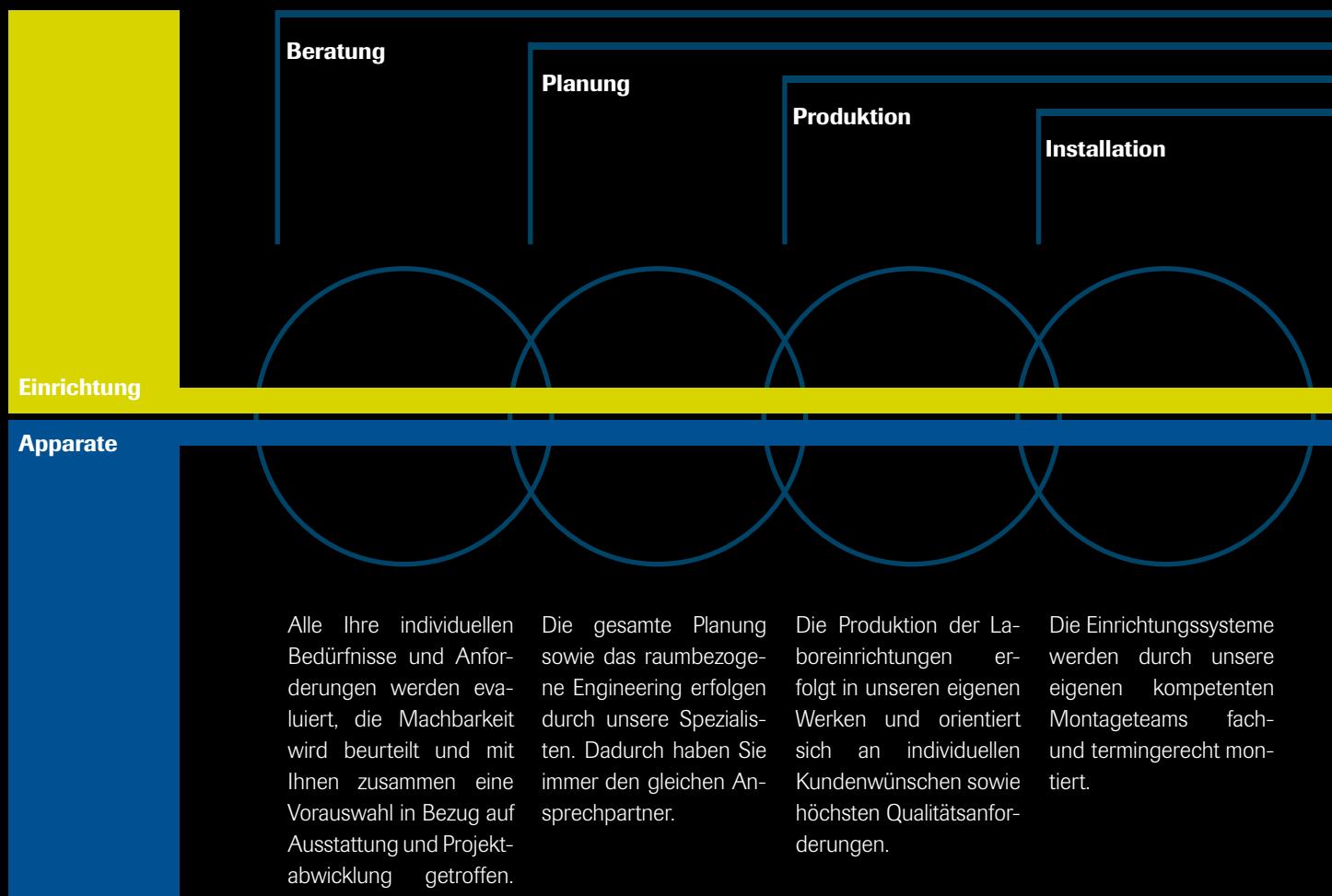
#### **Systemkompetenz**

Wir liefern nicht nur Laboreinrichtungen und -geräte, sondern ein Gesamtpaket aus Beratung, Planung/Engineering, Produktion, Installation, Instruktion sowie Wartung und Service. Dies garantiert Lösungen, die Jahrzehntelang perfekt funktionieren.

# System.

## Unser Systempaket

Labors sind komplexe Gesamtsysteme mit wichtigen technischen Schnittstellen. Neben der eigentlichen Labortechnik sind zahlreiche weitere Bereiche wie Sanitär, Elektro, Gas-/Reinstgasversorgung oder die Lüftung betroffen. Diese Komplexität bewältigen wir mit unserem Systempaket nach dem Motto: Alles aus einer Hand. Sie erhalten von uns nicht nur Apparate und Einrichtungen, sondern auch professionelle Dienstleistungen wie Beratung, Planung/Engineering, Produktion, Installation/Montage, Instruktion und Wartung/Service.



## Komplexität eines Laborraums

### Raumangebot

Der zur Verfügung stehende Raum ist Ausgangspunkt der Laborplanung. Er definiert das geplante Laborsystem räumlich.

### Einrichtungssystem

Das gewählte Einrichtungssystem bildet die Basismöblierung des neuen Laborsystems und bestimmt in groben Zügen die Raumaufteilung.

### Apparateausstattung

Die Ausstattung mit Geräten orientiert sich an den individuellen Anforderungen und wird auf das Einrichtungssystem abgestimmt.

### Deckenraster

Das Deckenraster ist flexibler Installationsträger der Medienversorgung und abhängig vom gewählten Einrichtungssystem.

### Medienversorgungssystem

Die Medienversorgung beliefert Apparate, Einrichtungskomponenten und Arbeitsplätze mit Gas, Strom, Druckluft, Vakuum, Kühlmedien, Rein- und Reinstwasser usw.

### Lüftungssystem

Die Planung der Be- und Entlüftung und ihre Anbindung an das zentrale Belüftungssystem erfolgen im Rahmen des raumbezogenen Engineerings.

### Instruktion

### Service

Eine fachkundige Schulung und Einführung verkürzt die Einarbeitungszeit und garantiert einen effizienten Einsatz vom ersten Tag an.

Gut ausgebildete und jederzeit verfügbare Service- und Wartungsteams sorgen für eine langjährige Funktionsfüchtigkeit. Sie profitieren von attraktiven Wartungsvereinbarungen.

# Beratung.

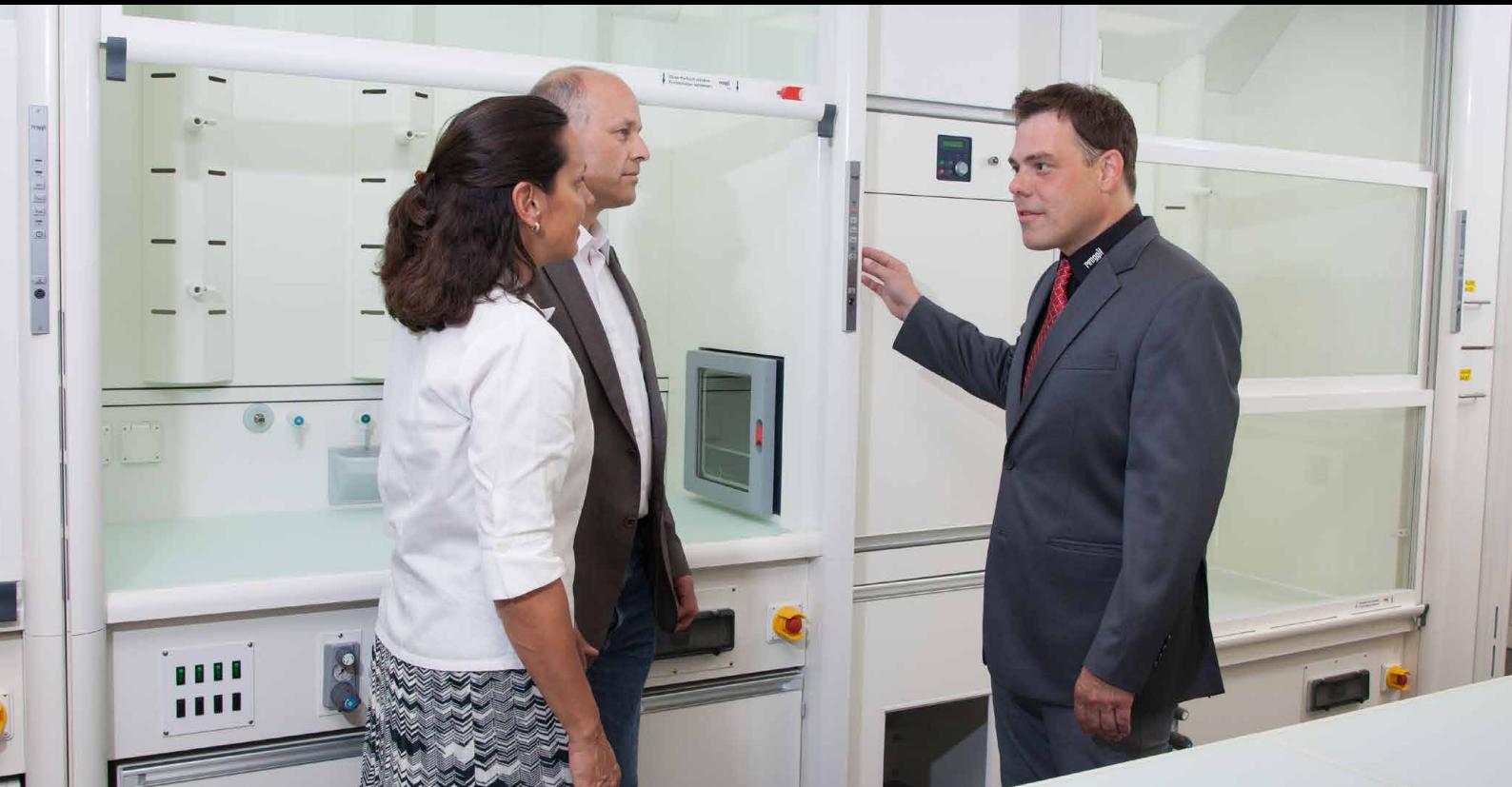
## **Beratung durch ausgewiesene Laborexperten**

Dank der Erfahrung aus unzähligen anspruchsvollen Projekten wissen wir, worauf es bei der Entwicklung von modernen Laborsystemen ankommt. Unsere ausgewiesenen Experten beraten Sie vor und während jedem Projekt umfassend über Möglichkeiten, Alternativen und Auswirkungen. Je nach individueller Ausgangslage.

## **Beratungsschwerpunkte**

- Bedürfnisabklärungen
- Anforderungskataloge
- Neutrale Gutachten
- Machbarkeitsstudien
- Vorselektionen
- Einrichtungssysteme
- Apparateausstattung
- Technische Anforderungen
- Normen und Regelwerke
- Gesetzliche Vorschriften
- Sicherheitsaspekte





## Darauf kommt es an

Die Entwicklung einer massgeschneiderten Gesamtlösung beginnt mit der Aufnahme Ihrer spezifischen Anforderungen und Bedürfnisse. Dabei stellen sich folgende grundlegenden Fragen:

- Zur Verfügung stehendes Raumangebot?
- Bestehende technische Infrastrukturen?
- Wechselnde oder permanente Forschungsbedürfnisse/Nutzer?
- Anzahl und Layout der Laboreinheiten?
- Erfordernis für Nachrüstungen oder Umbauten?
- Gewünschter Grad an Einrichtungsflexibilität?
- Anforderungen an die Medienversorgung?

Sobald diese Anforderungen definiert und alle notwendigen labor- und haustechnischen Informationen bekannt sind, beraten wir Sie bei der Auswahl eines optimalen Einrichtungssystems inklusive der benötigten Geräteausstattung. Ihre Wahl ist die Basis für den nächsten Projektschritt, die detaillierte Projektplanung und das Engineering.

# Planung.

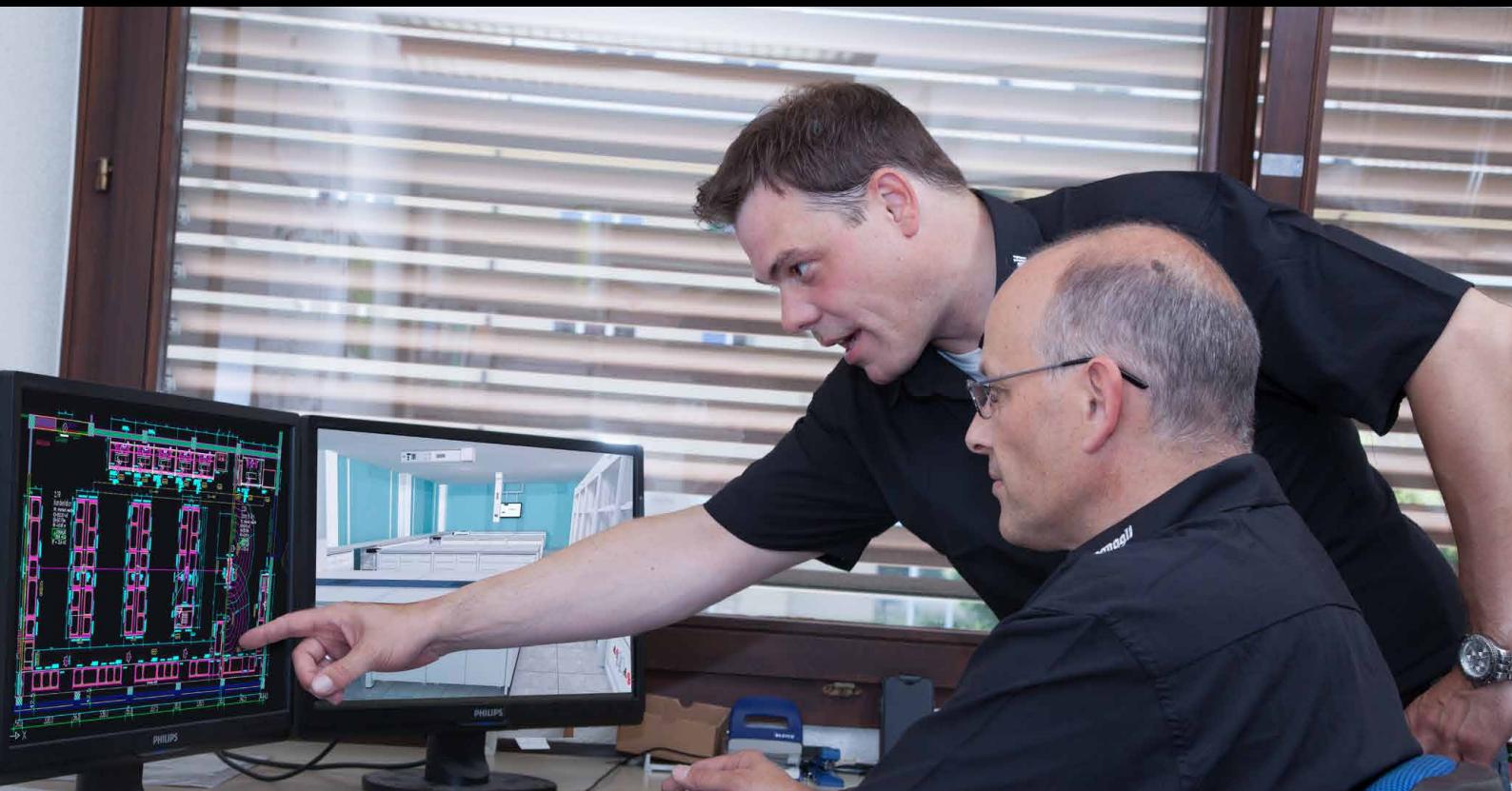
## Planung – Basis für einen erfolgreichen Projektverlauf

In der Planungsphase werden aus Ideen konkrete Konzeptionsvorschläge. Wir planen die Ausstattung Ihres Laborsystems und erbringen das gesamte raumbezogene Engineering. Unsere Experten lösen alle technischen Schnittstellen, etwa in den Bereichen Sanitär, Elektro, Gas-/Reinstgasversorgung oder Lüftung.

### Planungsschritte

- Konzeptionsvorschläge
- Raumbezogenes Engineering
- Gebäude-Engineering
- CAD – Ansichtslayout in 3D-Technik
- Optimierung
- Budgetierung





### **Engineering – das Herzstück der Planung**

Professionelle Laborsysteme haben unzählige interne und externe technische Schnittstellen, zum Beispiel die Anbindung der Laborräume an die übergeordnete Gebäudetechnik. Zudem müssen einzelnen Arbeitsplätzen und Apparaten spezifische Medien zu- und abgeführt werden. Die Lösung für diese komplexe und interdisziplinäre Problemstellung heisst Engineering.

Engineering ist die Auslegung, Abstimmung und detaillierte Ausführungsplanung sämtlicher technischer Schnittstellen eines Laborsystems. Wir unterscheiden zwischen dem übergeordneten Gebäude-Engineering, das die Anbindung des Labors an die zentrale Haustechnik sicherstellt, und dem raumbezogenen Engineering, bei dem alle technischen Anforderungen in den Bereichen Sanitär, Elektro, Gasversorgung und Lüftung geregelt erwrdn.

# Produktion.

## Modernste Produktion – schnelle Installation

Unsere Labors gehören zu den besten der Welt. Sie sind optimal auf die Bedürfnisse unserer Kunden ausgerichtet und stehen für höchste Präzision und Zuverlässigkeit. Dies verdanken wir einer ausgeprägten Qualitätsorientierung, insbesondere in Bezug auf Produktion und Installation. Alle unsere Laborsysteme werden sortimentsbezogen in unseren Werken produziert und vormontiert. Dadurch können unsere eigenen Montageteams die Installationen vor Ort in kürzester Zeit vornehmen.





## Produktionsstätten

In der Produktion sind für uns höchste Materialqualität und optimale Fertigungsabläufe zentral. Deshalb produzieren wir unsere Laborsysteme seit jeher selbst. Wir verfügen über voll ausgerüstete Produktionsstätten mit modernen CNC gesteuerten Maschinen.

## Termingerechte Montage

Die termingerechte und sorgfältige Montage, Installation und Ausrüstung der fertigen Laborsysteme gehören zu unseren grossen Stärken als Komplettanbieter. Sie erfolgen durch unsere eigenen, gut ausgebildeten Montageteams.

# Flexibilität.

## **Modular und flexibel ausbaubar**

Wir verfügen über ein breites Sortiment an erstklassigen Einrichtungssystemen. Unsere Standardsysteme sind modular aufgebaut und unterscheiden sich bezüglich ihres Grades an Mobilität und Flexibilität: optimal auf Ihre individuellen Bedürfnisse ausgerichtet. Schuleinrichtungen, spezielle Kundenserien und Einzelanfertigungen ergänzen unser Einrichtungsangebot.

### **Standardsysteme:**

**RL1** – Das Basissystem

**RL 4** – Zellsystem mit erhöhter Variabilität

**RL 2** – Basissystem mit erhöhter Variabilität

**RL7** – Das Installationskonzept

**RL 3** – Zellsystem Basis





### **Unser Installationskonzept spart Zeit und Geld**

Mobilität und Flexibilität werden immer wichtiger, weil sich die Arbeitsplatzbedürfnisse in einem Labor laufend verändern. Unsere modularen und mobilen Laboreinrichtungssysteme ermöglichen einfache Nachinstallations und Umrüstungen und senken bisherige Umbaukosten auf ein Minimum. So definieren wir das Laborsystem der Zukunft.

# Individualität.

## **Wir bauen Ihr Wunschlabor**

Bei uns wird Individualität gross geschrieben. Haben Sie ein aussergewöhnliches Anliegen oder einen Spezialauftrag? Wie ausgefallen und anspruchsvoll Ihre Ideen auch sein mögen – wir konzipieren und realisieren Ihr massgeschneidertes Wunschlabor anhand Ihrer Vorstellungen.

## **RL School – Schulserien**

Unsere Schulserien basieren auf einem modularen Konzept, das verschiedenste Nutzungs- und Kombinationsmöglichkeiten erlaubt. Die Grundausstattung wird durch eine Vielzahl an Zusatzelementen ergänzt.





### **RL Individual – Individuelle Einzelanfertigungen**

Für besondere und einmalige Aufgabenstellungen entwickeln und realisieren wir spezielle Einzelanfertigungen.

### **RL Client – Kundenserien**

Wir produzieren spezifische Laborsysteme in Kleinserie und statten sie aus. Unsere Laborexperten unterstützen Sie zudem bei der Entwicklung eigener Standards.

# Qualität.

## Zertifizierte und geprüfte Zuverlässigkeit

Durch ausgewiesene Zertifizierung Prüfungen in einem spezialisierten, externen Prüflabor steht der Name Renggli für höchste Zuverlässigkeit und ein gleich bleibend hohes Qualitätsniveau. Alle unsere Produkte werden kontinuierlich fertigungsintegrierten Qualitätskontrollen unterzogen.

## Mehr Sicherheit dank externem Prüflabor

Alle Neu- und Weiterentwicklungen werden von den Aerodynamik- und Abluftspezialisten von Tintschel Engineering und ThyssenKrupp intensiven Prüfprogrammen unterzogen. Diese umfassenden Testläufe entsprechen den neusten Anforderungen für lufttechnische Typprüfungen von Laborabzügen und garantieren höchste Sicherheit und Zuverlässigkeit.



## CERTIFICATE



The Certification Body  
of TÜV Management Service GmbH

certifies that

**renggli**

Renggli Gesellschaft m.b.H.  
Wienerstrasse 75 - A-2912 Traiskirchen  
has established and applies a  
Contractor Safety-Managementsystem for

Development, Production and Distribution  
of Laboratory Equipment.

An audit was performed. Report No. 7003970  
Proof has been furnished that the requirements  
according to

**Safety Checklist Contractors (SCC\*)**  
are fulfilled. The certificate is valid until May 2005  
Certificate Registration No. 12 106 16522 TMS

Munich, 2002-05-09

  
Renggli  
Gesellschaft m.b.H.  
Wienerstrasse 75 - A-2912 Traiskirchen



## CERTIFICATE



The Certification Body  
of TÜV Management Service GmbH

certifies that

**renggli**

Renggli Gesellschaft m.b.H.  
Wienerstrasse 75 - A-2912 Traiskirchen  
has established

and applies a Quality System for

Development, Production and Distribution  
of Laboratory Equipment.

An audit was performed. Report No. 7003970  
Proof has been furnished that the requirements  
according to

**ISO 9001 :2000**

are fulfilled. The certificate is valid until March 2005  
Certificate Registration No. 12 100 16522 TMS

Munich, 2002-10-17

  
Renggli  
Gesellschaft m.b.H.  
Wienerstrasse 75 - A-2912 Traiskirchen



## Zertifikat

Nr.: ZIA 01 10 11937 007



Reghul. Dient  
Kärntnerstrasse 300  
D-8033 München

11537 - (Fertigungsteilweise)

ist berechtigt, nachfolgend genanntes Produkt mit dem "TÜV Mark P" zu kennzeichnen. Es erhält  
die Bezeichnung "renggli". Die Gütezeichenvergabe erfolgt auf Basis der Gütezeichenrichtlinie mit dem  
Gezähnen A über B

Produkt:

Lab-Mühle Serie 5000  
Systemnr.: 9000; 5001; 5002; 5003

Kennzeichen:

Lab-Mühle-Serie 5000 - 100, bestehend aus ger  
und schmalen Beugungen. In Rechtecken aufgelöst

Hersteller: renggli - Renggli Gesellschaft m.b.H.

Warengruppe: Apparaturen, Maschinen  
und Anlagen für die chemische, pharmazeutische  
und Lebensmittelindustrie

- Laborgeräte und -geräte

- Apparaturen für die chemische, pharmazeutische  
und Lebensmittelindustrie

- Sondermaschinen

weitere Kennzeichen siehe Anlage

Das oben genannte Produkt wurde auf freiwilliger Basis auf die Einhaltung der folgenden  
prahngenden Anforderungen geprüft.

Ersturk. DIN 1929-1-1993

Ersturk. DIN 1929-2-1993

Zh. 1/1918-1993

Zh. 2/1918-1993

Bericht Nr.: 20021588 - E - IAL 97 11 11937 000

Freigabe mit der obigen Auszeichnung durch die  
Zertifizierungsstelle von TÜV PRODUCT SERVICE GmbH

Anmeldung:

MICROMED - Neu

19.10.2001

Datum:



**Unsere Laboreinrichtungen und Abzüge erfüllen alle erforderlichen branchenspezifischen DIN und EN Normen und entsprechende gesetzliche Vorschriften.**

- Qualität und Arbeitsschutz
- Laboreinrichtungen
- Armaturen und Rohrleitungsanlagen
- Elektrotechnik und Elektronik

**Diese Normen sind ein wichtiges Qualitätsmerkmal und dienen zum Schutz von Personen, Arbeitsmaterial und Labor.**

# Laborapparate.

## **Umfangreiches Angebot an modernen Laborapparaten**

Wir verfügen über ein breites Angebot an erstklassigen Laborapparaten für die verschiedensten Anwendungsbereiche. Neben zahlreichen namhaften Markenherstellern die wir vertreten, verfügen wir mit SalvisLab über eine bekannte eigene Gerätemarke.

**salvisLAB**

by **renggli**

**BROUWER**

by **renggli**





## Waschen und Reinigen

- Wasch- und Trocknungsautomaten

## Rein- und Reinstwasser

- Rein- und Reinstwasseranlagen
- Umkehrosmoseanlagen

## Kühlen und Tiefkühlen

- Laborkühl- und Tiefkühlgeräte
- Kühl- und Tiefkühlzellen

## Trocknen und Brüten

- Trockenschränke (Thermocenter)
- Vakuumtrockenschränke (Vacucenter)
- Brutschränke (Incubcenter)
- CO2-Inkubatoren (Biocenter)

## Autoklavieren und Sterilisieren

- Tischautoklaven horizontal/vertikal
- Durchreicheautoklaven

## Thermostatisieren

- Unistate/Polystate
- Bad-Thermostate

## Vakuumpumpen und -systeme

- Vakuumpumpen
- VACUULAN-Entnahmemodule für ein Vakuumnetz

## Sicherheitsschränke

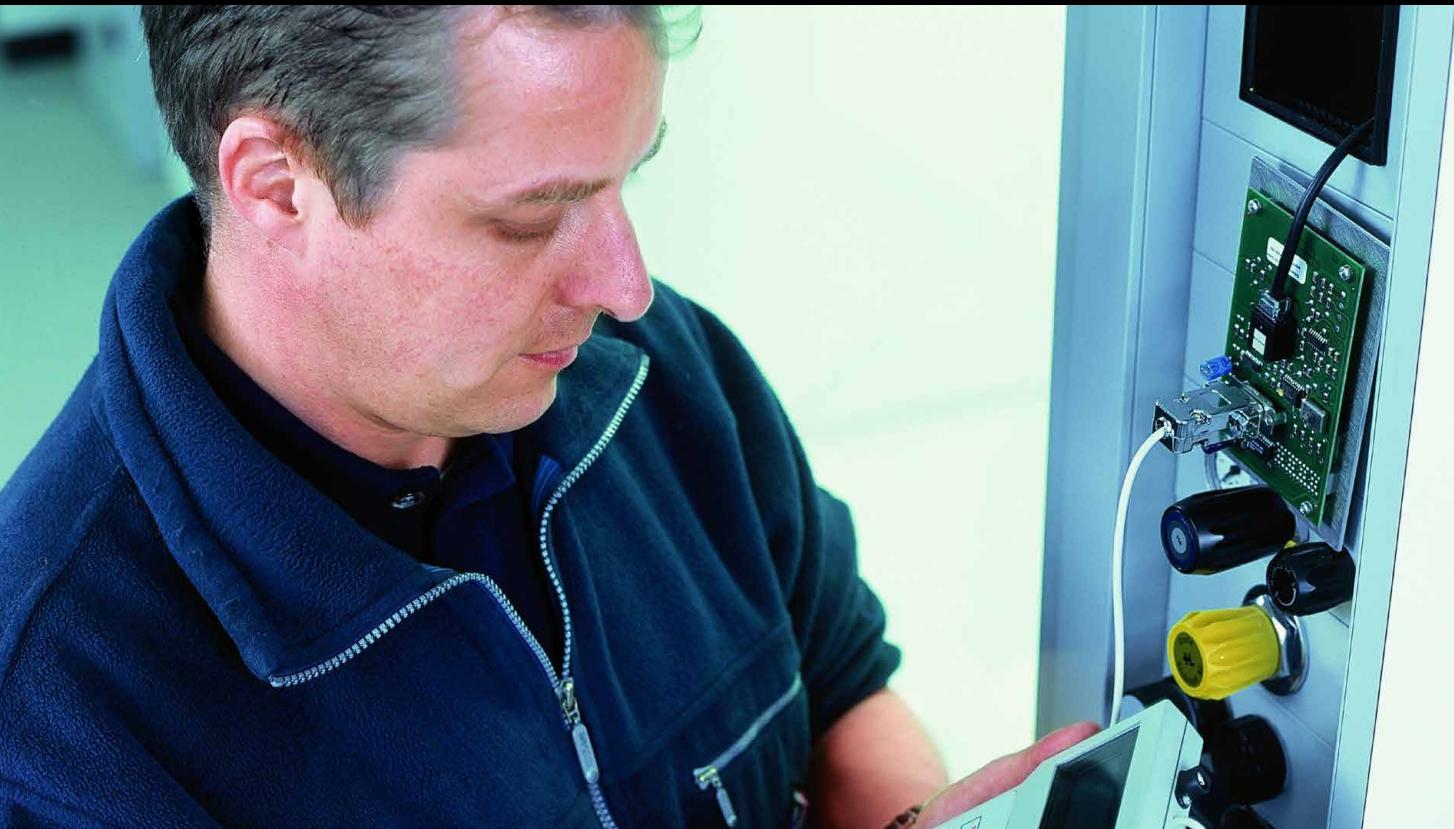
- Sicherheitsschränke
- Kombi-Sicherheitsschränke
- Sicherheits-Unterbauschränke

# Instruktion.

## Fachkundige Instruktion

Um den reibungslosen Einsatz unserer Labors zu garantieren, schulen wir unsere Kunden intensiv an den neuen Einrichtungen und Geräten. Zudem stellen unsere eigenen Wartungs- und Serviceteams die perfekte Funktionsweise sicher. Basis dazu sind unsere attraktiven Wartungsvereinbarungen.





### **Gründliche Einführung**

Nach der Übergabe des einsatzfähigen Labors informieren wir alle zukünftigen Anwender über Einsatz und Möglichkeiten der neuen Infrastruktur. Eine gründliche Einführung verkürzt die Einarbeitungszeit und garantiert eine fehlerfreie Nutzung vom ersten Tag an.

### **Eigene Wartungs- und Serviceteams**

Die perfekte Funktionsweise unserer Laborsysteme und -apparate ist uns wichtig. Darum beinhalten unsere Systemlösungen ein umfangreiches Dienstleistungspaket für die laufende Wartung. Unsere Wartungs- und Serviceteams pflegen regelmäßig die Systeme unserer Kunden und stehen für Notfälle bereit. Zudem verfügen wir über eigene Reparaturwerkstätten und ein grosses Ersatzteillager.

# Service.

## Zuverlässiger Service – Perfekte Wartung

Um den reibungslosen Einsatz Ihres Labors zu garantieren, stellt unser bestens geschultes Wartungs- und Servicepersonal die perfekte Funktionsweise Ihrer Geräte sicher.

### Profitieren Sie von unseren Dienstleistungen:

- 24/7-Service
- Beratung
- Installation und Inbetriebnahme
- Wartung von Laborapparaten und Laboreinrichtungen
- Kalibration diverser Geräte
- IQ/OQ

### Sie haben ein Gerät aus der nachstehenden Produktpalette? – Wir haben die Lösung:

- Trocknen und Brüten
- Waschen und Reinigen
- Kühlen und Tiefkühlen
- Thermostatisieren und Kühlen
- Rein- und Reinstwasser
- Sicherheitswerkbänke
- Mobile Kapellen
- Autoklavieren und Sterilisieren
- Vakuumpumpen und -systeme
- Sicherheit und Umweltschutz
- Schüttelapparate
- Materialprüfschränke / Klimakammern
- Zentrifugen



# Referenzen.

## Schweiz

Agroscope, Liebefeld  
AMI, Fribourg  
Bachem, Bubendorf  
Baxter Biosciences, Neuchâtel  
Betriebsgebäude Uni-Spital  
Bezema, Montlingen  
Bio Familia, Sachseln  
Biopôle III, Epalinges  
Carbogen Laboratories AG  
CESSNOV Yverdon, Gymnase d'Yverdon  
Chocolat Frey  
CHUV - UNIL, Lausanne  
Cilag AG, Schaffhausen  
Clariant Tech Center  
Collano, Sempach  
Collège de Candolle, Genf  
Collège de Forges, la Chaux-de-Fonds  
Collège de Préverenges, Préverenges  
Cytos Schlieren  
Dow Chemical, Horgen  
EAWAG, Dübendorf  
ECDD, Fribourg  
Ecole d'Ingénieurs de Fribourg  
EMPA, Dübendorf  
EMPA, St. Gallen  
EPFL, Ecublens  
EPFL, Lausanne  
EPFL, Sion  
ETAT, Epalinges  
ETH, Zürich  
Fachhochschule Luzern  
Fenaco, Sursee  
Feusi AG, Bern  
Fimrenich SA, GE  
GABA, Therwil  
Geistlich Pharma AG, Wolhusen  
GHZ, Schlieren  
Givaudan, Dübendorf  
Givaudan, Kempthal  
Glenmark Pharmaceutical, La Chaux-de-Fonds  
Glycard AG, Schlieren  
Gymnase de Beaulieu, Lausanne  
Gymnase Intercantonal, Payerne  
Gymnasium Münsterplatz, Basel  
Gymnasium Strandboden, Biel  
Huntsman, Basel  
Inselspital, Bern  
Interlabor AG, Belp  
International School  
Ivoclar, Schaan  
Kantonales Labor SG  
Kantonales Laboratorium, Liestal

## International

ABB Power Generation Ltd., Indonesien  
Bachem Inc. Fine Chemicals, USA  
Balzers, St. Petersburg, Russland  
Ciba-Geigy, Indonesien  
Ciba-Geigy, Südafrika  
Dragon Laboratory Instruments Limited, China  
Ferrero China, China  
Global Green, China  
Instituto de Aprovechamiento de Platanos, Ecuador  
International Tobacco, Kunming, China  
Kadoori Farm, Hongkong, China  
KRKA Pharmaceutical, Novo Mesto, Slowenien  
Lek Pharmaceutical, Ljubljana, Slowenien  
Onassis Cardiac Surgery Centre, Griechenland  
PMI, Bologna, Italien  
Qatar Medical Faculty, Qatar  
Sandoz, Singapur  
Sanovel, Türkei  
Shanghai Tofflon Science and Technology Co., Ltd., China  
Sventa, Russland  
Technische Universität Lissabon, Portugal  
The University of Hong Kong, China  
Universität Benghazi, Libyen  
Universität Budapest, Ungarn  
Universität Taragona, Spanien  
Universität von Al-Fateh, Tripoli Garyounis, Libyen  
Universitäten von Damman, Hafouf und Riyadh, Saudi-Arabien  
Universitäten von Ilorin und Port Harcourt, Nigeria

**Rotkreuz**

Renggli AG  
Industrie-Ost  
CH-6343 Rotkreuz  
Schweiz  
T +41 (0)41 798 14 14  
[sales@renggli.com](mailto:sales@renggli.com)

**Lausanne**

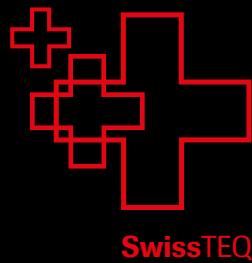
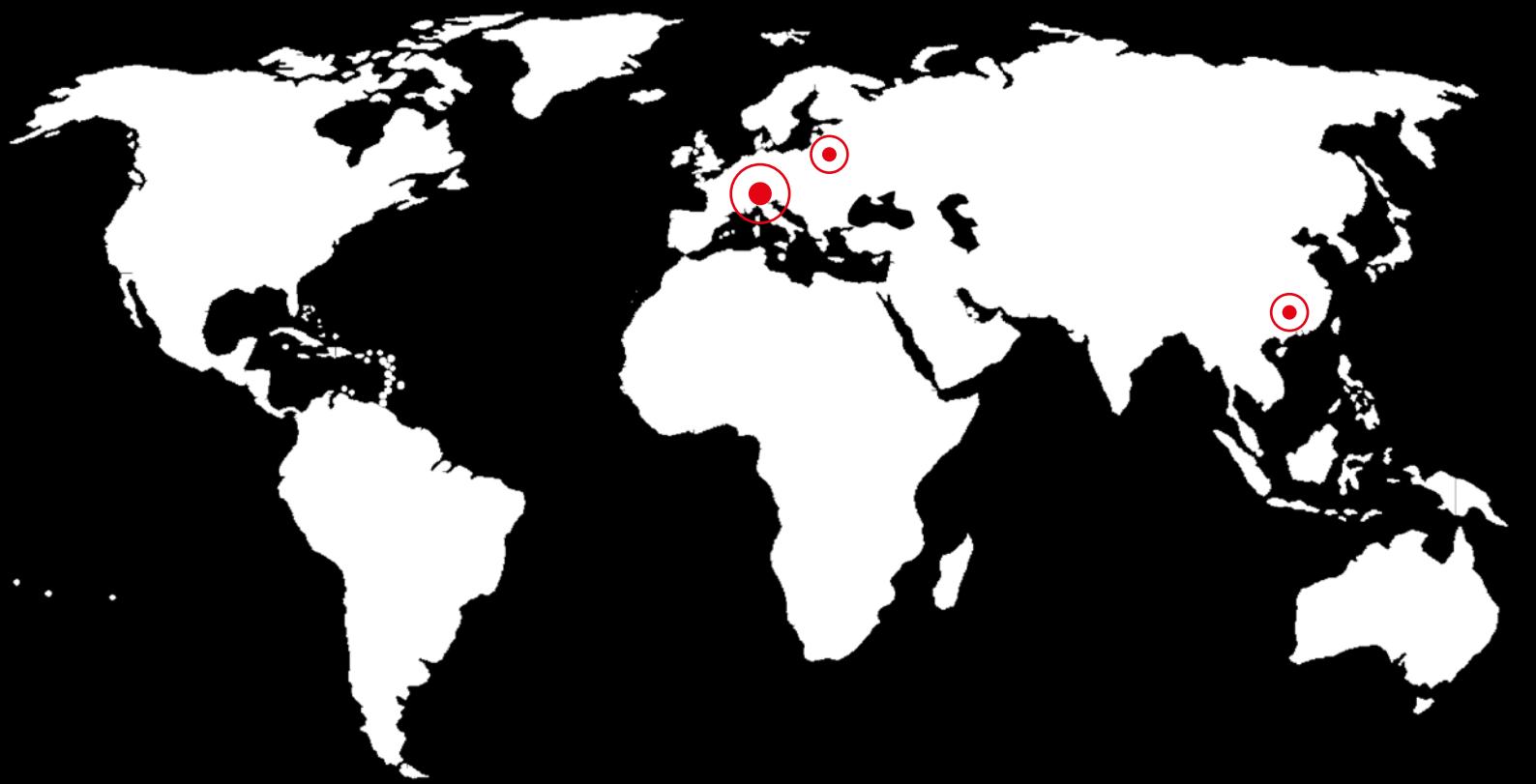
Renggli Installations de  
Laboratoires SA  
Rue de Genève 72  
CH-1004 Lausanne  
Schweiz  
T +41 (0)21 636 22 18  
[sales@renggli.com](mailto:sales@renggli.com)

**Bialystok**

Renggli Sp. z o.o.  
Handlowa 6 a  
PL-15-399 Białystok  
Polen  
T +48 85 710 18 77  
[biuro@renggli.pl](mailto:biuro@renggli.pl)

**Yizheng**

RENGGLI-SALVIS LABORATORY SYSTEMS  
(YANGZHOU) CO., LTD  
Xinhua Rd, Xincheng Industrial Park,  
Xincheng Town, Yizheng City, Jiangsu Province,  
P. R. China  
T +86 514 8374 0626  
[sales@renggli.com.cn](mailto:sales@renggli.com.cn)



**SwissTEQ**

**salvisLAB**  
by **renggli**  
**BROUWER**  
by **renggli**

**renggli**

Laboratory  
Systems